

# Où mettre pied à terre?

## Places to stop



1

### Les Passerelles

Une salle de visite lumineuse, des panneaux à lire à son rythme, pour apprendre tous les secrets du fromage de chèvre AOP Sainte-Maure de Touraine et partir à la découverte du territoire dans ses composantes touristiques et historiques.

*An exhibition room devoted to the area, where you can learn the secrets of the Sainte-Maure-de-Touraine goat cheese.*

### Sainte-Maure de Touraine

La ville de Sainte-Maure de Touraine regorge de vieilles demeures du XII<sup>ème</sup>, les halles du XV<sup>ème</sup> restaurées en 1672 par Anne de Rohan, mais aussi son Château construit en 990 par Foulques Nerra et sa crypte du XI<sup>ème</sup> sous l'église.

*In the centre of town, discover the 15th century houses, the 12th century covered market restored in 1672 by Anne de Rohan, the castle built in 990 by Foulque Nerra, and the crypt under the church.*



2



3

### Ste Catherine de Fierbois

Lieu de pèlerinage sur la route de Saint-Jacques de Compostelle, l'ancienne aumônerie (actuelle mairie) accueillit Jeanne d'Arc lors de sa venue. Avant son départ pour Chinon, elle assista à 3 messes dans la chapelle de Sainte Catherine de Fierbois, aujourd'hui détruite. L'église, qui la remplace est l'un des plus beaux édifices architecturaux de Touraine du XV<sup>ème</sup> siècle.

*It is one of the pilgrimage sites on the road to Santiago de Compostella. Joan of Arc stopped in Sainte-Catherine-de-Fierbois on her way to Chinon and stayed in the chaplaincy (now the town hall).*

### La Vallée de Courtineau

Magnifique vallée peuplée de maisons troglodytiques. Ce détour bucolique (à faire impérativement) vous emmènera jusqu'à la Chapelle Notre-Dame de Lorette (XV<sup>e</sup> S) creusée dans le roc, qui se laisse visiter en période estivale. Retour ensuite sur le circuit principal.

*A beautiful valley with its troglodyte houses. Make a detour to see the 15th century Chapel of Notre-Dame-de-Lorette, carved into the rock. Open for visits during the summer.*



4

Pour toutes suggestions, n'hésitez pas à nous contacter à : [tourisme-paysdesaintemauredetouraine@orange.fr](mailto:tourisme-paysdesaintemauredetouraine@orange.fr)

Office de tourisme du Pays de Ste-Maure-de-Touraine

Tél. : 02 47 65 66 20

Les Passerelles - 77 av. du G<sup>al</sup> de Gaulle

37800 Ste Maure de Touraine

[www.tourisme-saintemauredetouraine.fr](http://www.tourisme-saintemauredetouraine.fr)



© crédits photos : ©David Darrault/ADT Touraine, 2012/ David Darrault/SM PAYS DU CHINONNAIS, CCSMT, Philippe Barillet, Régis Trainquart

# La Touraine à vélo



## Touraine

### Loire Valley

Ici, vivre est un art

# 40

## Sainte-Maure de Touraine, Sainte Catherine de Fierbois, Vallée de Courtineau

# La boucle de Jeanne



## Facile/Easy

🕒 1 h 30  
19 km







SAINT-EPAIN

19 km

|  |                                                         |  |                                           |
|--|---------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------|
|  | Point d'information<br><i>Tourist information point</i> |  | Aire de pique-nique<br><i>Picnic area</i> |
|  | À voir<br><i>Site of particular interest</i>            |  | Hébergement<br><i>Accommodation</i>       |
|  | Ravitaillement<br><i>Grocery shop</i>                   |  | Camping<br><i>Campsite</i>                |
|  | Site touristique<br><i>Museum and monument</i>          |  | Restaurant<br><i>Restaurant</i>           |
|  | Toilettes publiques<br><i>Public toilet</i>             |  | Gare<br><i>Train station</i>              |

Boucle n° 37

NOYANT-DE-TOURAINE

Boucle n° 41

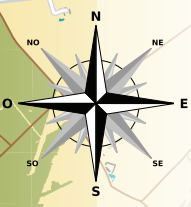
40 La boucle de Jeanne

Vallée de Courtineau

3 SAINTE-CATHERINE-DE-FIERBOIS

2 SAINTE-MAURE-DE-TOURAINE

1



500 m

